

## Spectacles

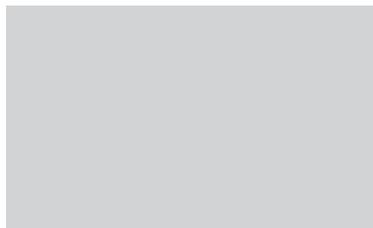


### Cinemovel Foundation et Vito Baroncini présentent "Mafia liquide"

Le spectacle *Mafia liquide*, mis au point pendant l'édition 2014 de Libre Cinéma en terres libres, le festival de cinéma itinérant contre les mafias, est un projet d'art partagé qui s'enrichit des rencontres, des histoires que Cinemovel collecte sur les routes de la légalité. Un rétroprojecteur, un vidéo projecteur, un écran et des amplificateurs sont les objets de scène tandis que les mains, les couleurs, les tâches, les sons, le cinéma, la BD, les histoires sont les protagonistes du spectacle. La narration évolue sur plusieurs plans en mélangeant expressions et langages d'art pour raconter le quotidien des histoires d'abus et de vexations mafieuses, petites et grandes.

10h30 Auditorium

## Spectacles



### Debora Di Gilio & la Cie "Quelle Histoire !"

Créée en 2012 par Debora Di Gilio, conteuse et danseuse italienne, la compagnie Quelle Histoire ! vise à promouvoir l'art narratif et les échanges interculturels par la création de spectacles de contes. En plus de la diffusion des spectacles, Quelle Histoire ! élabore des projets artistiques et culturels à destination des personnes en difficulté. Elle travaille également dans les hôpitaux.

À titre personnel, Di Gilio a entamé une collecte de témoignages des habitants de Nanterre.

Elle nous propose pour le Forum une lecture à deux voix du témoignage de Vincent Pascucci, grande figure de la Résistance et de Nanterre, et d'autres Italiens de l'Ouest parisien. Avec la comédienne Caterina Baroni.

Scène, après-midi, 16h



### Un amour de la France à ma sauce italienne de Carla Bianchi

#### Extraits

Carla Bianchi raconte la France vue avec les yeux des italiens qui y résident. Un One Woman Show pour découvrir en s'amusant et s'émouvant des différences et des similitudes entre Français et Italiens. En scène à l'Apollo Théâtre tous les vendredis à 20h.

Voir aussi l'article de Rossana Elkham, Focus in n° 35.

Scène, après-midi, 18h

## Littérature



### Performance du "Cartel"

Un "Cartel" est un groupement d'entreprises, de syndicats et même (le plus souvent) de narcotrafiquants pour éviter la concurrence. Dans ce cas, il s'agit d'écrivains italiens résidant à Paris - Francesco Forlani, Andrea Inglese, Giuseppe Schillaci, Giacomo Sartori, auteurs publiés en Italie et en France. Leur "Cartel" est un appel à la non-concurrence mais surtout il est l'expression d'une solidarité et d'une affinité littéraire et ludique qui vont vous intriguer.

Le temps d'une matinée, le cartel se met en scène avec le poète et essayiste Andrea Inglese, le romancier-agronome, Giacomo Sartori, l'écrivain et passeur culturel Francesco Forlani et le romancier et réalisateur Giuseppe Schillaci. Ils se présenteront avec des lectures et des performances.

Scène, de 11h à 12h30

## Présentation



### Serena Rispoli & le "Laboratorio di Teatro" de l'association Italo Calvino présentent "L'Ora della Fantasia"

Serena Rispoli anime depuis plusieurs années l'atelier de théâtre en italien de l'association Italo Calvino.

Comédienne de Palerme, interprète et metteuse en scène dans plusieurs pièces, souvent sur des thèmes engagés: l'émigration, la mafia, l'aliénation. Chanteuse élève, entre autres, de Giovanna Marini, elle est connue plus particulièrement pour son interprétation de la chanson populaire sicilienne de Rosa Balistreri. Cette année, le groupe nous présentera des extraits d'une pièce de la dramaturge italienne Anna Bonacci.

Musée, Atelier 3 rdc, 16h20

## Danse & chant



### suDanzare

Association loi 1901, suDanzare est basée à Paris. suDanzare poursuit une action culturelle pour la diffusion des danses traditionnelles rituelles italiennes, des danses vivantes de notre terre d'origine, l'Italie du sud. A côté des performances, l'association propose des ateliers de pizzica et tarentelle.



### Di Sol et di La

Association de Clamart, née pour transmettre les chansons de leur enfance aux deuxième et troisièmes générations, elle a un répertoire de chansons de l'émigrations, des années 40 aux années 60.

Scène et parvis, après-midi

## Musique



### Silvia Malagugini & Nonna Sima

Profane ou sacrée, seule ou entourée, intime ou spectaculaire, electro ou acoustique, a cappella ou accompagnée, Silvia Malagugini étonne à chaque fois. Musicienne depuis l'adolescence, avec la Nuova Compagnia di Canto Popolare, élève de Giovanna Marini, elle travaille actuellement sur les "villanelle", une forme de musique populaire en couplets souvent comique et/ou satirique.

Scène, après-midi, 15h

.....



### Antonio Catalfamo

in "La mattonata" ou la recherche désordonnée de la Res Publica

"La Mattonata" (le coup de brique) rime avec "cremolata" (une granita avec des morceaux de fruits) ou mandorlata (nougat), "marmellata"... Bref des mélanges de morceaux mis ensemble sans aucun ordre. Ainsi la "mattonata" pourrait être mélange de briques, une structure somptueuse tellement désordonnée qu'elle est incapable de soutenir quoi que ce soit. Cela me fait penser aux italiens demoralisés, clôturés dans des univers fermés, incapables de faire partie de la Res Publica. A ceux qui cherchent ailleurs, des morceaux d'histoires, de culture, de vie, à toutes ces briques en quête d'un ciment qui le fasse sentir partie d'une chose "solide" et publique.

Scène, après-midi, 16h30

.....



### Parthénope

Gianluca Campanino et Adriano Tasinato

Inspiré par la tradition populaire du sud de l'Italie et du monde, ce projet monté par la bande explore le répertoire traditionnel composé de tammurriate et tarentelle, pour s'ouvrir aux sonorités et aux rythmes méditerranéens. Un langage multi-ethnique à travers les chants de tradition et les instruments anciens comme la mandoline, la guitare battente, la tammorra napolitaine, les tambourins et les tambours sur cadre typiques du bassin méditerranéen, pour un retour musical à la terre-mère. Co-fondateur de l'école de mandoline napolitaine de Paris.

Scène, après-midi, 14h30

Ateliers de mandoline et expositions d'instruments anciens sur le stand de Parthénope

.....

## Musique



### Tragodia

... chants et contes d'amour de la tradition italienne

Des chants Contés et des Contes Chantés qui décrivent la légèreté et la cruauté de l'amour à travers une Italie d'autre temps, mais encore, toujours d'actualité.

Cie Les Arts des Lézards

Tiziana Valentini :  
Chant, Contes, Accordéon.  
Anne-Charlotte Jan-Müger:  
Violoncelle.

tizianavalentini.com

Scène, après-midi, 17h30

## Rencontres



### Networking professionnel

Vous venez d'arriver à Paris et vous cherchez du travail ? Vous avez du mal à décrocher un entretien d'embauche ou à le passer ? On ne dirait pas, mais les pratiques socio-culturelles françaises ne sont pas si proches de celles de l'Italie, dans tous les domaines. Le Comites (Comité des Italiens à l'étranger) organise des rencontres entre les professionnels installés en France depuis longtemps et les primo arrivants. La première, lors du Forum des associations, sera consacrée aux métiers du tourisme, de la restauration, du management culturel et de la recherche.

La rencontre est suivie par une coach qui pourra vous conseiller sur les erreurs à ne pas faire ou sur les astuces pour décrocher le poste. Les rencontres seront filmées afin de constituer une base de donnée des bonnes pratiques.

Atelier 2, rdc - de 17h à 19h

## Radio



### Direct radio

Interviews des associations, des artistes, et des nos hôtes parisiens en direct du Palais de la Porte Dorée. Emission animée par Carmelo Mondello, Michel Goti et Massimo Iaquaniello et diffusée en direct sur RVVS 96.2 (Italoscopie), le dimanche sur Aligre fm 93.1 et sur la webradio [www.topitalia.fr](http://www.topitalia.fr).

De 10h à 12h et plus Parvis

## Ateliers & jeux

Atelier scientifique par "Ludmilla Science"

Quiz sur les îles (stand Polimnia)

*Amarcord* (je me souviens): construction collective d'une oeuvre d'art dans une valise de carton avec des cartes postales, des mots et des phrases écrites par le public, des objets... (Stand Emilia-Romagna)

